

lupilu



LED HOVER SOCCER

(GB)

AIR POWER SOCCER

Instructions for use

(SE)

AIR POWER FOTBOLL

Bruksanvisning

(PL)

PIŁKA NOŻNA AIR POWER

Instrukcja użytkowania

(EE)

AIR POWER JALGPALL

Kasutusjuhend

(FI)

AIR-POWER-JALKAPALLO

Käyttöohje

(DK)

AIRPOWER FODBOLD

Brugervejledning

(LT)

„AIR POWER“ FUTBOLO KAMUOLYS

Naudojimo instrukcija

(LV)

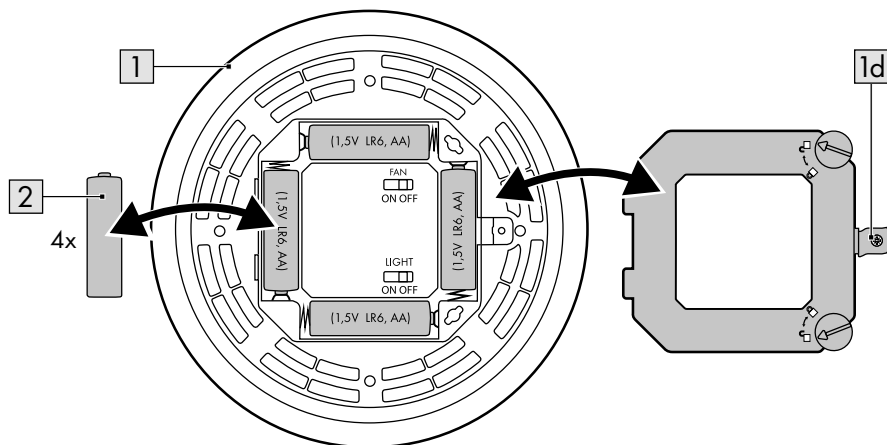
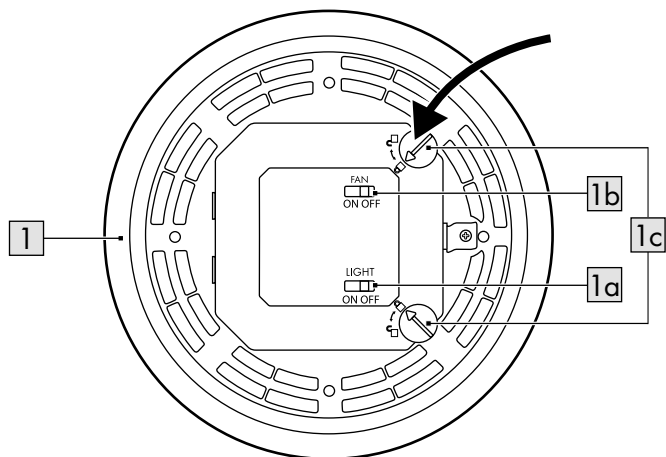
„AIR POWER“ FUTBOLA BUMBA

Lietošanas norādījumi



IAN 538045_2507



A**B**

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

1 x LED hover soccer (1)
4 x battery (1.5V , AA) (2)
1 x screwdriver
1 x instructions for use

Technical data

Dimensions: 18 x 6.5cm (Ø x H)

Battery power supply:

4 x 1.5V , AA

 DC symbol



www.tuv.com
ID 0000088327

Certified safety



Certified Toy
Tested for Harmful
Substances
Safety



www.tuv.com
ID 0000088327

Toy safety certified



UK Conformity Assessed

Delta-Sport Handelskontor GmbH

hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:

Toys (Safety) Regulations 2011

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:

2009/48/EC – Toy Safety Directive

2014/30/EU – EMC Directive

2011/65/EU – RoHS Directive



Date of manufacture
(month/year): 01/2026

Intended use

This product is a toy for children three years and up, for private indoor use.



Safety information

- Warning. Not suitable for children under 36 months. Choking hazard. Small parts.
- Warning. None of the packaging or fastening materials are part of the product itself, and must always be removed for safety reasons before the product is used.
- Warning. The toy creates flashes of light that may trigger epilepsy in sensitive persons.
- No modifications may be made to the product!
- Children may only play with the product under adult supervision.



Do not step on the product.

- The LEDs are not replaceable.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!
- Delicate floors may become scratched!
- Only use the battery type:
LR6.

Battery warning notices!

- Remove the batteries when they are flat, or if the product is not in use for an extended period.
- Do not use different types or brands of batteries together, or new and used batteries, or ones with different capacities, as they can leak and cause damage.
- Ensure the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Replace all batteries at the same time and dispose of the old batteries as prescribed.
- Warning! Batteries must not be charged or re-activated by other means, taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Always keep batteries out of reach of children.
- Do not use rechargeable batteries!
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Clean the battery and device contacts as needed and before inserting.
- Do not expose the batteries to extreme conditions (e.g. radiators or direct sunlight). Otherwise there is an increased risk of leakage.
- Warning! Used batteries must be disposed of immediately. Keep new and used batteries out of reach of children. If there is cause to suspect that batteries have been swallowed or have entered the body, seek medical help immediately.

Danger!

- Handle damaged or leaking batteries with extreme caution and dispose of them properly as soon as possible. Wear gloves when doing so.
- If you come into contact with battery acid, wash the affected area with soap and water. If battery acid gets in your eye, rinse it with water and seek medical attention immediately!
- The connection terminals must not be short-circuited.

Inserting/replacing batteries (Fig. A)

WARNING! Observe the following instructions to avoid mechanical and electrical damage.

Loosen the screw (1 d) with the screwdriver supplied.

To insert and replace the batteries (2), proceed as shown in Fig. A.

Note: flip the switch (1 c) to close or open the battery compartment (Fig. B):

- Arrow pointing to opened lock: open.
- Arrow pointing to closed lock: closed.

Note: check the plus/minus poles of the batteries and insert them correctly. The batteries must be completely inside the battery holder.

Turning the product on and off (Fig. B)

Light

Slide the switch (1 a) to ON to turn the light on, and to OFF to turn the light off.

Air flow

Slide the switch (1 b) to ON to turn the air flow (1) on. This makes the product glide over the floor.

Slide the switch to OFF to turn the air flow off.

Use

Switch the air flow on and place the product on a smooth floor. Hit it with your hands or feet to make it glide over the floor.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product dry, clean, without batteries and at room temperature. Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly.

Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore, dispose of used or defective batteries at a municipal collection point in accordance with EU Regulation 2023/1542.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and cardboard / 80–98: composite materials.

The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 538045_2507



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Onneksi olkoon!

Olet hankkinut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu tuotteeseen ennen sen ensimmäistä käyttöönottoa.



Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti.

Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja määritellyllä käyttöalueella. Säilytä hyvin nämä käyttöohjeet myöhemmä tarvetta varten. Luovuttaessasi tuotteen kolmannelle osapuolelle, luovuta sen mukana myös kaikki siihen liittyvät asiakirjat.

Toimitussisältö

- 1 x air-power-jalkapallo (1)
- 4 x paristo (1,5 V LR6, AA) (2)
- 1 x ruuvimeisseli
- 1 x käyttöohje

Tekniset tiedot

Mitat: 18 x 6,5 cm (Ø x K)

Virtalähteenä oleva paristo:

4 x 1,5 V LR6, AA

Tasajännitteen symboli



www.tuv.com
ID 0000088327

Todennettua turvaa



Lelun turvallisuus tarkistettu



Täten Delta-Sport Handelskontor GmbH ilmoittaa, että tämä tuote on seuraavien perustavanlaatuisien vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen:
2009/48/EY – leluturvallisuusedirektiivi
2014/30/EU – EMC-direktiivi
2011/65/EY – RoHS-direktiivi



Valmistuspäivä
(kuukausi/vuosi): 01/2026

Tarkoitettu käyttö

Tämä tuote on lelu, joka on tarkoitettu lapsille 3 vuodesta eteenpäin yksityiskäyttöön sisätiloissa.



Turvallisuusohjeet

- Varoitus. Ei sovellu alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Tukehtumisvaara. Pieniä osia.
- Varoitus. Mitkään pakkaus- ja kiinnitysmateriaalit eivät ole osa tuotetta, vaan ne pitää turvallisuuksista aina poistaa ennen tuotteen käyttämistä.
- Varoitus. Lelu aikaansaa valonvälähdyksiä, jotka voivat laukaista herkillä henkilöillä epilepsia-kohtauksen.
- Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia!
- Lapset saavat leikkiä tuotteella vain aikuisen valvonnassa.



Älä astu tuotteen päälle.

- LEDit eivät ole vaihdettavissa.
- Tarkasta tuote vaurioiden ja kulumisen varalta ennen jokaista käyttökertaa. Tuotetta saa käyttää vain, jos se on täysin kunnossa!
- Arat lattiat saattavat naarmuuntua!
- Käytä vain paristotyyppiä:
LR6.



Paristoja koskevat varoitukset!

- Poista paristot, jos ne ovat tyhjentyneet tai tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä käytä erityyppisiä/-merkkisiä paristoja sekaisin, älä käytä uusia ja käytettyjä paristoja yhtä aikaa tai paristoja, joiden kapasiteetti on erilainen, koska nämä voivat vuotaa ja aiheuttaa vaurioita.
- Huomioi paristojen oikea napaisuus (+/-) niitä paikoilleen asettaessa.

- Vaihda kaikki paristot samanaikaisesti ja hävittää käytetyt paristot määräysten mukaisesti.
- Varoitus! Paristoja ei saa ladata tai muulla tavalla aktivoida uudelleen, purkaa, oikosulkea tai heittää tuleen.
- Pidä paristot aina poissa lasten ulottuvilta.
- Älä käytä uudelleenladattavia paristoja!
- Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä muuta huolta ilman valvontaa.
- Puhdista tarvittaessa ja ennen asennusta paristojen ja laitteen kontaktipinnat.
- Älä altista paristoja ääriolosuhteille (esim. lämpöpattereille tai suoralle auringon valolle). Muutoin paristojen vuotoriski kasvaa.
- Varoitus! Hävitä käytetyt paristot välittömästi. Säilytä uusia ja käytettyjä paristoja lasten ulottumattomissa. Mikäli epäilet, että paristo on nieltä tai että se on jäänyt kehon sisään, hädätyä välittömästi lääkärin apua.

Vaara!

- Käsittele vaurioitunutta tai vuotavaa paristoa erittäin varovasti, ja hävitä se mahdollisimman pian määräysten mukaisesti. Käytä käsineitä.
- Jos paristojen happoa joutuu iholle, pese kohta vedellä ja saippualla. Jos paristojen happoa joutuu silmään, huuhtelee vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon!
- Liittimiä ei saa oikosulkea.

Paristojen asettaminen/vaihto (kuva A)

VAROITUS! Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi mekaaniset vahingot ja sähkövahingot.

Löysää ruuvi (1d) mukana toimitetulla ruuvimeiseliällä.

Aseta ja vaihda paristo (2) kuvassa A osoitetulla tavalla.

Ohje: Avaa tai sulje paristokotelo kiertämällä kytkintä (1c) (kuva B):

- Nuoli avoimen lukon kohdalla: avattu.
- Nuoli suljetun lukon kohdalla: suljettu.

Ohje: Aseta paristot oikein plus- ja miinusnapojen mukaisesti. Paristojen on oltava täysin paikoillaan paristopidikkeessä.

Tuotteen päälle ja pois päältä kytkeminen (kuva B)

Valo

Sytytä valo työntämällä kytkin (1a) asentoon ON ja sammuta valo työntämällä se asentoon OFF.

Ilmavirta

Kytke ilmavirta (1) päälle työntämällä kytkin (1b) asentoon ON. Sen jälkeen tuote liukuu lattialla. Työnnä kytkin OFF-asentoon ilmavirran pois päältä kytkemiseksi.

Käyttö

Kytke ilmavirta päälle ja aseta tuote tasaiselle alustalle. Työnnä tuotetta käsillä tai jaloilla, jolloin se liukuu alustalla.

Säilytys, puhdistus

Kun tuotetta ei käytetä, poista siitä paristot ja säilytä sitä aina kuivana ja puhtaana huoneenlämpötilassa. Puhdista ainoastaan kostealla puhdistusliinalla ja pyyhi lopuksi kuivaksi. **TÄRKEÄÄ!** Älä koskaan puhdista voimakkailla puhdistusaineilla.

Hävittämistä koskevat ohjeet



Viereinen symboli osoittaa, että laite on direktiivin 2012/19/EU mukainen. Tämä direktiivi määrää, että käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava erilliskeräykseen keräyspisteisiin tai kierrätys- tai jätokeskukseen. Sästä ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja kuuluvat ongelmajätteeseen. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavia: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Hävitä siksi käytetyt tai vialliset paristot/akut kunnallisessa keräyspisteessä EU:n asetuksen 2023/1542 mukaisesti.



Lisätietoa käytöstä poistetun laitteen hävittämisestä saat omasta kunnastasi. Hävittä laite ja pakkaus ympäristöystävällisesti. Säilytä pakkausmateriaalia (kuten muovipusseja) lasten ulottumattomissa.



Huomioi kierrätyksessä pakkausmateriaaleihin merkitty lyhenne (a) ja numero (b): 1–7: muovit / 20–22: paperi ja pahvi / 80–98: komposiitit.

Tuote ja pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, hävittä ne parempaan jätteen käsittelyä varten erillään.

Takuuta ja huoltoprosessia koskevat ohjeet

Tuote on valmistettu huolellisesti jatkuvassa valvonnassa. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH myöntää yksityisille loppuasiakkaille tälle tuotteelle kolmen vuoden takuun ostopäivämäärästä lähtien (takuu aika) seuraavien ehtojen mukaisesti. Takuu koskee vain materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei koske kuluviksi osiksi luettavia, normaalisti kuluvia osia (esim. paristot) eikä särkyviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tähän takuuseen liittyviä vaatimuksia ei voi esittää, jos tuotetta on käytetty epäasianmukaisesti tai väärin, määrättyjen ehtojen tai ilmoitetun käyttömäärän vastaisesti tai käyttöohjeessa annettuja ohjeita ei ole noudatettu, ellei loppuasiakas pysty todistamaan, että kyseessä on materiaali- tai valmistusvirhe, joka ei johdu edellä mainituista olosuhteista.

Takuuseen liittyvät vaatimukset voidaan täyttää vain takuuajana esittämällä alkuperäisen kassakuittiin. Säilytä siksi alkuperäinen kassakuitti. Takuu aika ei pitene takuuseen, lainmukaiseen takuuseen tai harkintatakuuseen liittyvien korjausten myötä. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Mahdollisissa reklamaatiotilanteissa soita alla olevaan palvelunumeroon tai ota yhteyttä sähköpostitse.

Mikäli takuuehdot täyttyvät, korjaamme tai vaihdamme tuotteen maksutta tai hyvitämme ostohinnan – oman valintamme mukaan. Muita takuuseen liittyviä oikeuksia ei ole. Tämä takuu ei vaikuta lainmukaisiin oikeuksiisi, erityisesti lakiin perustuviin takuuoikeuksiisi kyseistä myyjää vastaan.

IAN: 538045_2507

FI Huolto Suomi
Tel.: 09 42453024
E-Mail: deltasport@lidl.fi

Grattis!

Du har köpt en högkvalitativ produkt. Bekanta dig med produkten innan du använder den för första gången.



Läs den medföljande bruksanvisningen.

Använd produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara bruksanvisningen på en säker plats. Lämna över alla dokument när du överlämnar produkten till tredje part.

Leveransomfattning

- 1 x air power fotboll (1)
- 4 x batteri (1,5 V LR6, AA) (2)
- 1 x skruvmejsel
- 1 x bruksanvisning

Tekniska data

Mått: 18 x 6,5 cm (Ø x H)

Batteridrivnen produkt:

4 x 1,5 V LR6, AA

Symbol för likspänning



www.tuv.com
ID 0000088327

Säkerhetstestad



Leksaken är säkerhetstestad



Delta-Sport Handelskontor GmbH
förklarar härmed att denna produkt uppfyller följande väsentliga krav och övriga relevanta bestämmelser:

2009/48/EG – Leksaksdirektivet

2014/30/EU – EMC-direktivet

2011/65/EU – RoHS-direktivet



Tillverkningsdatum
(månad/år): 01/2026

Avsedd användning

Denna produkt är en leksak för barn från 3 år och får endast användas för privat bruk inomhus.



Säkerhetsanvisningar

- Varning! Ej lämplig för barn under 36 månader. Risk för kvävning. Små delar.
- Varning! Inga av förpacknings- eller monteringsmaterialen utgör en del av produkten. De måste av säkerhetsskäl avlägsnas innan produkten används.
- Varning! Leksaken avger ljusblixtar som kan utlösa epileptiska anfall hos överkänsliga personer.
- Produkten får inte ändras!
- Barn får endast leka med produkten under en vuxens uppsikt.



Trampa inte på produkten.

- LED-lamporna kan inte bytas ut.
- Kontrollera alltid produkten före användning avseende skador eller slitage. Produkten får endast användas i felfritt skick!
- Känsliga golv kan få repor!
- Använd endast batterier av typ: LR6.



Batterivarning!

- Ta ut batterierna om de är förbrukade eller om produkten inte används under en längre tid.
- Använd inte olika batterityper eller batterier av olika märken, blanda inte nya och gamla batterier eller batterier med olika kapacitet, eftersom de kan läcka och orsaka skador.
- Observera polariteten (+/-) när du sätter i batterierna.
- Byt ut alla batterier samtidigt och hantera förbrukade batterier enligt gällande direktiv.

- Varning! Batterierna får inte laddas eller återaktiveras på annat vis, tas isär, kastas i eld eller kortslutas.
- Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn.
- Använd inga uppladdningsbara batterier!
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Rengör batteriets och utrustningens kontaktytor vid behov samt innan du sätter i batterierna.
- Utsätt inte batterierna för extrema förhållanden (t.ex. värmeelement eller direkt solljus). Risken ökar annars för att batterierna läcker.
- Varning! Kasserat använda batterier omgäende. Förvara nya och använda batterier utom räckhåll för barn. Uppsök läkare omedelbart vid misstanke om att batterier svalts eller kommit in i kroppen.

Fara!

- Hantera skadade eller läckande batterier mycket varsamt och lämna in dem för avfallshandling enligt gällande direktiv. Använd skyddshandskar.
- Om din hud kommer i kontakt med batterisyra ska det utsatta stället tvättas med tvål och vatten. Om du får batterisyra i ögonen måste du skölja dem med vatten och omedelbart uppsöka läkare!
- Anslutningsklämmorna får inte kortslutas.

Sätta i/byta ut batterier (bild A)

WARNING! Följ dessa anvisningar för att undvika mekaniska och elektriska skador.

Lossa skruven (1d) med den medföljande skruvmejseln.

Följ anvisningarna i bild A för att sätta i och byta ut batterierna (2).

Obs! Vrid på omkopplaren (1c) för att låsa eller låsa upp batterifacket (bild B):

- Pil mot öppnat lås: upplåst.
- Pil mot stängt lås: låst.

Obs! Se till att batteriernas plus-/minus-poler är rättvända. Batterierna måste sitta helt i batterihållaren.

Slå på och av produkten (bild B)

Lampa

Skjut omkopplaren (1a) till ON för att slå på ljuset och till OFF för att stänga av det.

Luftström

Skjut omkopplaren (1b) till ON för att slå på luftströmmen (1). Det gör att produkten glider över golvet.

Skjut omkopplaren till OFF för att stänga av luftströmmen.

Användning

Slå på luftströmmen och lägg produkten på ett jämnt golv. Putta till den med händer eller fötter för att få den att glida över golvet.

Förvaring, rengöring

Förvara produkten i rumstemperatur på en torr, ren plats när den inte används och ta ur batterierna. Rengör endast med en fuktig trasa och torka därefter torr.

VIKTIGT! Rengör aldrig med starka rengöringsmedel.

Anvisningar för avfallshantering



Symbolen bredvid visar att denna apparat uppfyller kraven i direktivet 2012/19/EU. Detta direktiv innebär att produkten inte får slängas i restavfallet

när den är förbrukad, utan måste lämnas in till en återvinningscentral. Var rädd om miljön och avfallssortera rätt.

Batterier får inte slängas i hushållssoporna.

De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som specialavfall. Tungmetallernas kemiska symboler är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför in förbrukade eller defekta batterier till en kommunal samlingsplats i enlighet med EU-förordning 2023/1542.



Kontakta din kommun för mer information om avfallshantering av den uttjänta produkten. Avfallshandera produkten och dess förpackning på ett miljövänligt sätt.

Förvara förpackningsmaterial (som t.ex. plastpåsar) otillgängligt för barn.



Beakta förpackningsmaterialets märkning vid avfallssorteringen. Det är märkt med förkortningar (a) och nummer

(b) med följande betydelse: 1–7: plast / 20–22: papper och papp / 80–98: kompositmaterial.

Produkten och förpackningsmaterialet går att återvinna. Släng dessa separat för en bättre avfallshantering.

Information om garanti och servicehantering

Produkten har tillverkats med största noggrannhet och under kontinuerliga kontroller. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ger privatkunder tre års garanti från inköpsdatum (garantifrist) på denna produkt enligt nedanstående villkor. Garantin gäller endast material- och tillverkningsfel. Garantin omfattar inte delar som utsätts för normalt slitage och därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier), samt ömtåliga delar som brytare eller delar som är tillverkade i glas. Anspråk på denna garanti kan inte göras om produkten använts på ett felaktigt sätt, missbrukats eller använts i strid med ändamålsenlig användning. Anspråk kan heller inte göras om tillverkarens anvisningar inte har beaktats eller om produkten uppvisar skador som tyder på felaktig användning, eller underlåtelse att beakta tillverkarens anvisningar. Undantag är material- eller bearbetningsfel som inte beror på ovanstående orsaker och som kan bevisas av kunden. Anspråk på garantin kan endast göras inom garanti tiden och mot uppvisande av kvitto. Spåra därför originalkvittot. Garanti tiden kan inte förlängas på grund av eventuella reparationer, lagstadgad garanti eller ex gratia. Detta gäller även för utbyta och reparerade delar.

Vid ärenden kontakta oss via nedanstående servicetelefon eller via e-post. Om ett garantifall föreligger kommer vi – efter egen bedömning – att reparera, byta ut eller ersätta din produkt kostnadsfritt. Inga ytterligare rättigheter föreligger i samband med garantin.

Dina juridiska rättigheter, i synnerhet garantianspråk gentemot återförsäljaren, påverkas inte av denna garanti.

IAN: 538045_2507

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930 739
E-Mail: deltasport@idl.se

FI Service Suomi
Tel.: 09 42453024
E-Mail: deltasport@idl.fi

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredje part.

Leveringsomfang

- 1 x airpower fodbold (1)
- 4 x batteri (1,5 V  LR6, AA) (2)
- 1 x skruetrækker
- 1 x brugervejledning

Tekniske data

Mål: 18 x 6,5 cm (Ø x h)

Strømforsyning, batteri:

4 x 1,5 V  LR6, AA

 Symbol for jævnspænding



www.tuv.com
ID 0000088327



Kontrolleret sikkerhed



Certified Toy
Tested for Harmful
Substances
Safety

www.tuv.com
ID 0000088327



Legetøjsikkerhed kontrolleret

 Hermed erklærer Delta-Sport Handelskontor GmbH, at denne artikel er i overensstemmelse med følgende grundlæggende krav og de øvrige gældende bestemmelser:
2009/48/EF - legetøjsdirektiv
2014/30/EU - EMC-direktiv
2011/65/EU - RoHS-direktiv



Fremstillingsdato
(måned/år): 01/2026

Bestemmelsesmæssig brug

Denne artikel er legetøj beregnet til børn fra 3 år til privat brug indendørs.

Sikkerhedsanvisninger

- Advarsel. Ikke egnet til børn under 36 måneder. Fare for kvælning. Små dele.
- Advarsel. Alle emballage- og fastgøringsmaterialer er ikke en del af artiklen og skal af sikkerhedsgrunde altid fjernes, inden artiklen anvendes.
- Advarsel. Legetøjet afgiver lysglimt, der kan udløse epilepsi hos sensitive personer.
- Der må ikke foretages modifikationer på artiklen!
- Børn må kun lege med artiklen under opsyn af voksne.



Træd ikke på artiklen.

- LED'er kan ikke udskiftes.
- Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!
- Sarte gulve kan blive ridset!
- Anvend kun følgende batteritype: LR6.

Advarsler angående batterier!

- Tag batterierne ud, når de er brugt op, eller når artiklen ikke skal anvendes i længere tid.
- Brug ikke forskellige batterityper, -mærker, nye og brugte batterier eller batterier med forskellig kapacitet sammen, da disse kan lække og dermed forårsage skader.
- Vær opmærksom på polariteten (+/-) ved isætning.

- Skift alle batterierne samtidig, og bortskaf de gamle batterier ifølge forskrifterne.
- Advarsel! Batterier må ikke oplades eller genaktiveres på anden måde, må ikke skilles ad, ikke udsættes for åben ild eller kortsluttes.
- Opbevar altid batterier utilgængeligt for børn.
- Anvend ikke genopladelige batterier!
- Rengøring og almindelig vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Rengør om nødvendigt og inden isætning batteriets og apparatets kontakter.
- Udsæt ikke batterierne for ekstreme forhold (f.eks. varmelegemer eller direkte sollys). Dette vil medføre øget risiko for lækage.
- Advarsel. Brugte batterier skal bortskaffes straks. Nye og brugte batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Ved mistanke om, at batterier er blevet slugt eller trængt ind i kroppen, skal man straks søge lægehjælp.

Fare!

- Beskadigede eller utætte batterier skal håndteres yderst forsigtigt og omgående bortskaffes ifølge forskrifterne. Bær handsker imens.
- Hvis du kommer i kontakt med batterisyre, skal det berørte sted vaskes med vand og sæbe. Hvis der kommer batterisyre i øjet, skyl med vand, og søg omgående lægehjælp!
- Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.

Isætning/udskiftning af batterier (fig. A)

ADVARSEL! Overhold følgende anvisninger for at undgå mekaniske og elektriske skader.

Løs skruen (1 d) med den medfølgende skrue-trækker.

Gå frem som vist i fig. A ved isætning og udskiftning af batterierne (2).

Bemærk: Drej på kontakten (1 c) for at låse eller åbne batterirummet (fig. B):

- Pil mod åben lås: åbent.
- Pil mod lukket lås: låst.

Bemærk: Vær opmærksom på batteriernes plus-/minuspole og på korrekt isætning. Batterierne skal sættes helt ind i batteriholderen.

Tænding og slukning af artiklen (fig. B)

Lys

Skub kontakten (1 a) hen til ON for at tænde lyset og hen til OFF for at slukke lyset.

Luftstrøm

Skub kontakten (1 b) hen til ON for at tænde luftstrømmen (1). Nu kan artiklen glide hen over gulvet.

Skub kontakten hen til OFF for at slukke luftstrømmen.

Brug

Tænd luftstrømmen, og læg artiklen ned på et glat gulv. Skub til artiklen med hænderne eller fødderne, så den glider hen over gulvet.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør, ren, uden batterier og ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør kun med en fugtig klud, og tør af bagefter. **VIGTIGT!** Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Symbolet ved siden af angiver, at denne enhed er omfattet af direktiv 2012/19/EU. Dette direktiv fastslår, at man ved slutningen af denne enheds levetid ikke må

bortskaffe den sammen med det normale husholdningsaffald, men skal aflevere den hos specielt udstyrede indsamlingssteder, på genbrugspladser eller til affaldshåndteringsvirksomheder. Skån miljøet og bortskaf sagkyndigt.

Batterier, genopladelige eller ej, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller, og er derfor underlagt den samme håndtering som farligt affald. Tungmetallernes kemiske symboler er som følger: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Bortskaf derfor brugte eller defekte batterier/genopladelige batterier på et kommunalt indsamlingssted i overensstemmelse med EU-forordning 2023/1542.



Yderligere informationer om bortskaffelse af det udtjente apparat kan indhentes hos kommunen. Bortskaf apparatet og emballagen på en miljøvenlig måde.

Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn.



Vær opmærksom på emballagematerialernes mærkning under affaldssorteringen. Disse er markeret med forkortelser

(a) og tal (b), der har følgende betydning:

1-7: Kunststoffer / 20-22: Papir og pap /

80-98: Kompositmaterialer.

Produktet og emballagematerialerne kan genbruges, hvorfor du bedes bortskaffe dem separat for at opnå en bedre affaldshåndtering.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom affbrydere eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garanti-perioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garanti-perioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 538045_2507

 Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: deltasport@idl.dk

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy

- 1 x piłka nożna air power (1)
- 4 x bateria (1,5 V $\equiv$ LR6, AA) (2)
- 1 x śrubokręt
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Wymiary: 18 x 6,5 cm (Ø x wys.)

Zasilanie bateriami:

4 x 1,5 V $\equiv$ LR6, AA

$\equiv$ Symbol napięcia stałego



www.tuv.com
ID 0000088327



sprawdzone bezpieczeństwo



Certified Toy
Tested for Harmful
Substances
Safety

www.tuv.com
ID 0000088327



sprawdzone bezpieczeństwo zabawek



Firma Delta-Sport Handelskontor GmbH oświadcza, że niniejszy produkt spełnia najważniejsze wymagania oraz jest zgodny z podanymi poniżej wytycznymi:
2009/48/WE – dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa zabawek
2014/30/UE – dyrektywa EMC
2011/65/UE – dyrektywa RoHS



Data produkcji
(miesiąc/rok): 01/2026

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest zabawką dla dzieci od 3. roku życia i jest przeznaczony do użytku prywatnego w pomieszczeniach.



Wskazówki bezpieczeństwa

- Ostrzeżenie. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Ryzyko zadławienia. Małe części.
- Ostrzeżenie. Wszystkie materiały służące do opakowania/przymocowania nie są częścią produktu i przed użyciem produktu należy je usunąć ze względów bezpieczeństwa.
- Ostrzeżenie. Zabawka wytwarza błyski świetlne, które u osób wrażliwych mogą wywołać ataki epilepsji.
- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji produktu!
- Dzieci mogą bawić się tym produktem tylko pod opieką dorosłych.



Nie wchodzić na produkt.

- Elementy LED nie są wymienne.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie!
- Podłogi wykonane z delikatnych materiałów mogą ulec zarysowaniu!
- Używać tylko następującego typu baterii: LR6.

Ostrzeżenia dotyczące baterii!

- Należy wyjąć baterie, jeśli są wyczerpane lub jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy okres.
- Nigdy nie należy łączyć baterii różnych typów, marek, baterii nowych i używanych ani baterii o różnych pojemnościach, ponieważ może dojść do wycieku elektrolitu, co może spowodować uszkodzenie produktu.
- Baterie należy wkładać zgodnie z oznaczeniami biegunowości (+/-).
- Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie i utylizować zużyte baterie w sposób zgodny z przepisami.
- Ostrzeżenie! Nie wolno ładować ani reaktywować baterii innymi sposobami, rozbierać ich na części, wrzucać do ognia czy powodować ich zwarcia.
- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy używać akumulatorów!
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Jeśli to konieczne, przed włożeniem baterii należy oczyścić ich styki, a także styki urządzenia.
- Nie narażać baterii na żadne ekstremalne warunki (np. działanie grzejników lub bezpośrednie światło słoneczne). W przeciwnym razie istnieje zwiększone ryzyko wystąpienia wycieku.
- Ostrzeżenie. Zużyte baterie należy natychmiast oddać do utylizacji. Nowe i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia połknięcia lub przeniknięcia baterii do organizmu należy niezwłocznie wezwać pomoc medyczną.

Niebezpieczeństwo!

- Z uszkodzonymi lub przeciekającymi bateriami należy obchodzić się z najwyższą ostrożnością i natychmiast zutylizować je w odpowiedni sposób. W czasie wykonywania tych czynności należy nosić rękawiczki.

- Jeśli dojdzie do kontaktu z kwasem z baterii, należy umyć to miejsce wodą z mydłem. Jeśli kwas z baterii dostanie się do oka, należy przepłukać oczy wodą i natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej!
- Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych.

Wkładanie/wymiana baterii (rys. A)

OSTRZEŻENIE! Przestrzegać poniższych wskazówek, aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych i elektrycznych.

Poluzować śrubę (1d) za pomocą dołączonego śrubokręta.

Aby włożyć i wymienić baterie (2), należy postępować w sposób przedstawiony na rys. A.

Wskazówka: przekręcenie przełączników (1c) powoduje zablokowanie lub odblokowanie komory baterii (rys. B):

- Strzałka wskazująca na otwartą kłódkę: komora odblokowana.
- Strzałka wskazująca na zamkniętą kłódkę: komora zablokowana.

Wskazówka: należy zwrócić uwagę na bieguny plus/minus baterii oraz na ich prawidłowe włożenie. Baterie muszą w całości znajdować się w uchwycie na baterie.

Włączanie i wyłączanie produktu (rys. B)

Światło

Przesuń przełącznik (1a) w położenie ON, aby włączyć światło, i w położenie OFF, aby je wyłączyć.

Strumień powietrza

Przesunąć przełącznik (1b) na pozycję ON, aby włączyć strumień powietrza (1). Dzięki temu produkt będzie łatwiej przesunąć się po podłodze. Przesunąć przełącznik do pozycji OFF, aby wyłączyć strumień powietrza.

Użytkowanie

Włączyć przepływ powietrza i umieścić produkt na gładkiej powierzchni. Aby przesunąć produkt po podłodze, wystarczy go odepchnąć ręką lub nogą.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, z wyjątkami bateriami, w temperaturze pokojowej. Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha. **WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Znajdujący się obok symbol wskazuje, że niniejsze urządzenie podlega Dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta stanowi, że po zakończeniu okresu

użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy oddać je do specjalnie utworzonych punktów zbiórki, centrów recyklingu lub firm zajmujących się utylizacją odpadów. Należy chronić środowisko i właściwie usuwać odpady. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą zawierać toksyczne metale ciężkie i podlegają obróbce odpadów niebezpiecznych. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego zużyte lub uszkodzone baterie/akumulatory należy utylizować w komunalnym punkcie zbiórki zgodnie z rozporządzeniem UE 2023/1542.



Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego urządzenia uzyskają Państwo u władz gminnych i miejskich. Urządzenie oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Przestrzegać oznakowania materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: papier i karton / 80–98: materiały kompozytowe. Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je osobno zutylizować w celu lepszego przetwarzania odpadów.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przetłaczniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn. Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 538045_2507

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Sveikiname!

Įsigijote aukštos kokybės gaminį. Prieš pirmą kartą naudodami, susipažinkite su gaminiu.



Atidžiai perskaitykite pateiktą naudojimo instrukciją.

Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytu tikslu. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį, nepamirškite perduoti trečiajai šaliai ir visų su juo susijusių dokumentų.

Komplektacija

1 x „air power“ futbolo kamuolys (1)

4 x baterija (1,5 V LR6, AA) (2)

1 x atsuktuvus

1 x naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Matmenys: 18 x 6,5 cm (Ø x A)

Energijos tiekimo baterija:

4 x 1,5 V LR6, AA

Nuolatinės įtampos simbolis



www.tuv.com
ID 0000088327



Patikrinta sauga



Certified Toy
Tested for Harmful
Substances
Safety

www.tuv.com
ID 0000088327



Patikrinta žaislo sauga

„Delta-Sport Handelskontor GmbH“ pareiškia, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus pagrindinius reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas:

2009/48/EB – Žaislų saugos direktyva

2014/30/ES – Elektromagnetinio suderinamo direktyva

2011/65/ES – RoHS direktyva



Pagaminimo data

(mėnuo/metai): 01/2026

Naudojimas pagal paskirtį

Šis gaminys yra žaislas, skirtas naudoti patalpoje asmeniniais tikslais vaikams nuo 3 metų.



Saugos instrukcijos

- Atsargiai. Netinka jaunesniems nei 36 mėnesių vaikams. Pavojus užspringti. Smulkios dalys.
- Įspėjimas. Bet kokios pakavimo ir tvirtinimo medžiagos nėra gaminio komplektacijos dalis ir dėl saugumo priežasčių turi būti pašalintos prieš naudojant gaminį.
- Įspėjimas. Žaislas skleidžia šviesos blyksnius, kurie jautriems žmonėms gali sukelti epilepsiją.
- Jokių būdu negalima keisti gaminio sudėties ar jo dalių!
- Žaisti su gaminiu vaikams leidžiama tik prižiūrint suaugusiems.



Nelipkite ant gaminio.

- Šviesos diodų negalima pakeisti.
- Kas kartą prieš naudodami patikrinkite, ar gaminys nepažeistas arba nesusidėvėjęs. Galima eksploatuoti tik nepriekaištingos būklės gaminį!
- Gali subraižyti jautrias grindis!
- Naudokite tik šio tipo baterijas: LR6.



Įspėjimai dėl baterijų!

- Jei baterijos išsikrovė arba gaminys nebus naudojamas ilgą laiką, išimkite baterijas.
- Nenaudokite skirtingų tipų ar gamintojų baterijų, naujų baterijų kartu su naudotomis arba skirtingo galimumo baterijų, kadangi jos gali pratekėti ir sugadinti prietaisą.

- Dėdami atkreipkite dėmesį į jų poliškumą (+/-).
- Keiskite visas baterijas vienu metu ir atitinkamai utilizuokite panaudotas baterijas.
- Įspėjimas! Draudžiama baterijas įkrauti ar iš naujo aktyvinti kitomis priemonėmis, išardyti, mesti į ugnį ar jungti trumpuoju jungimu.
- Laikykite baterijas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nenaudokite įkraunamųjų baterijų!
- Vaikams draudžiama atlikti valymo ar techninės priežiūros darbus be suaugusiųjų priežiūros.
- Jei reikia, prieš įdėdami nuvalykite baterijų ir prietaiso kontaktus.
- Saugokite baterijas nuo ekstremalių sąlygų (pvz., radiatorių ar tiesioginių saulės spindulių). Priešingu atveju galite pažeisti baterijų sandarumą.
- Įspėjimas. Nedelsdami utilizuokite naudotas baterijas. Naujas ir naudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei įtariate, kad prarijote bateriją arba ji pateko į organizmą, nedelsdami kreipkitės pagalbos į gydytoją.

Pavojus!

- Su pažeistomis arba pratekančiomis baterijomis elkitės itin atsargiai, utilizuokite jas kiek įmanoma greičiau. Tai atlikdami mūvėkite pirštines.
- Sąlyčio su baterijos rūgštimi atveju pažeistą odos vietą nuplaukite muilu ir vandeniu. Jei baterijos rūgštis patenka į akį, nedelsdami praplaukite ją vandeniu ir kreipkitės pagalbos į gydytoją!
- Prijungiamųjų gnybtų negalima jungti trumpuoju jungimu.

Baterijų įstatymas/keitimas (A pav.)

ĮSPĖJIMAS! Norėdami išvengti mechaninio ar elektrinio pobūdžio prietaiso gedimo, laikykitės toliau pateiktų nurodymų.

Atlaisvinkite varžtą (1d) naudodami pridėdamą atsuktuvą.

Norėdami įstatyti ir pakeisti baterijas (2), atlikite A pav. parodytus veiksmus.

Pastaba: norėdami užrakinti arba atrakinti baterijų skyrelį, pasukite jungiklius (1c) (B pav.):

- Rodyklė nukreipta į atidarytą spyną: atrakinta.
- Rodyklė nukreipta į uždarytą spyną: užrakinta.

Pastaba: atkreipkite dėmesį į baterijų teigiamą ir neigiamą polius ir tinkamą jų padėtį. Baterijos turi būti visiškai įstatytos į baterijų laikiklį.

Gaminio įjungimas ir išjungimas (B pav.)

Šviesa

Norėdami įjungti šviesą, pastumkite jungiklį (1a) į padėtį ON, o norėdami išjungti šviesą – į padėtį OFF.

Oro srautas

Norėdami įjungti oro srautą (1), pastumkite jungiklį (1b) į padėtį ON. Tai leidžia gaminiiui slysti grindimis.

Norėdami išjungti oro srautą, pastumkite jungiklį į padėtį OFF.

Naudojimas

Įjunkite oro srautą ir padėkite gaminį ant lygių grindų. Pastumkite jį rankomis ar kojomis, kad jis slystų grindimis.

Laikymas, valymas

Kai gaminio nenaudojate, išimkite baterijas ir laikykite sausą ir švarų kambario temperatūroje. Valykite tik drėgna valymo šluoste, baigdami nušluostykite sausai.

SVARBU! Niekada nevalykite šurkščiomis valymo priemonėmis.

Išmetimo nurodymai



Šalia pateiktas simbolis reiškia, kad šiam prietaisui taikoma Direktyva 2012/19/ES.

Ši Direktyva nurodo, kad baigus eksploatuoti prietaisą, jo negalima mesti į

įprastas buitines atliekas, o privaloma atiduoti į specialiai įrengtas surinkimo vietas, antrinių žaliavų įstaigas ar atliekų tvarkymo įmones. Tausokite aplinką ir tinkamai tvarkykite atliekas. Baterijų / akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Jose / juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų ir turi būti tvarkomos / tvarkomi kaip specialiosios atliekos.

Sunkiųjų metalų cheminiai simboliai: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl panaudotas arba sugedusias baterijas ir (arba) pakartotinai įkraunamas baterijas išmeskite į savivaldybės atliekų surinkimo punktą pagal ES reglamentą 2023/1542.



Daugiau informacijos apie panaudoto prietaiso atliekų tvarkymą teiraukitės savo savivaldybės arba miesto administracijos įstaigose. Prietaisą ir pakuotės atliekas tvarkykite tausodami aplinką. Pakuotės medžiagas (pvz., plastikinius maišelius) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Atskirdami atliekas, atsižvelkite į pakavimo medžiagų ženklinius, jos pažymėtos su sutrumpinimais (a) ir numeriais (b), kurių reikšmės: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: rišamosios medžiagos.

Gaminys ir pakavimo medžiagos tinkamos perdirbti, utilizuokite jas atskirai, taip užtikrinsite geresnį atliekų tvarkymą.

Pastabos dėl garantijos ir aptarnavimo

Gaminys pagamintas kruopščiai, vykdamą nuolatinę kontrolę. Privatiems galutiniams klientams „DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH“ šiam gaminiui suteikia trejų metų garantiją nuo pirkimo datos (garantinis laikotarpis) pagal toliau nurodytas sąlygas. Garantija taikoma tik medžiagoms ir apdirbimui.

Garantija netaikoma toms dalims, kurios įprastai dėvisi ir yra laikomos nusidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijoms), taip pat dužioms dalimis, pvz., jungikliams ar iš stiklo pagamintoms dalims.

Teisė pasinaudoti šia garantija negalioja, jei gaminys buvo naudojamas netinkamai ar neteisingai, ne pagal numatytą paskirtį arba jei nesilaikoma naudojimo instrukcijos nurodymų, išskyrus tuos atvejus, kai galutinis klientas įrodo, kad buvo medžiagų arba apdirbimo klaida, kilusi ne dėl minėtų aplinkybių.

Teisė į garantiją galima pasinaudoti tik garantiniu laikotarpiu, pateikus originalų kasos kvitą. Todėl saugokite originalų kasos kvitą. Atlikus bet koki remontą, grindžiamą įmonės garantija, įstatymuose numatyta garantija ar gamintojo gera valia, garantinis laikotarpis nėra pratęsiamas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims.

Kilus nusiskundimų, pirmiausiai kreipkitės toliau nurodytu techninės pagalbos telefono numeriu arba susisiekite su mumis elektroniniu paštu. Jei taikoma garantija, mes Jums nemokamai gaminį pataisysime ar pakeisime arba grąžinsime pinigų, sumokėtus už gaminį (savo nuožiūra). Jokių kitų teisių garantija nesuteikia.

Ši garantija neriboja Jūsų teisių, numatytų įstatymuose, ypač garantinių teisių pardavėjo atžvilgiu.

IAN: 538045_2507

LT Aptarnavimas Lietuvoje
Tel.: 0 800 33144
E-Mail: deltasport@lidl.lt

Soovime õnnel

Olete otsustanud kvaliteetse toote kasuks. Enne esmakordset kasutamist tutvuge tootega.

Selleks lugege tähelepanelikult järgmist kasutusjuhendit.

Kasutage toodet ainult toodud kirjelduste kohaselt ja ainult ettenähtud kasutusvaldkondades. Hoidke seda kasutusjuhendit kindlas kohas. Toote edasiandmisel andke üle ka kõik tootedokumendid.

Tarnekomplekt

- 1 x air power jalgpall (1)
- 4 x patarei (1,5 V , AA) (2)
- 1 x kruvikeeraja
- 1 x kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Möödud: 18 x 6,5 cm (Ø x K)

Patarei voolutoide:

4 x 1,5 V , AA

 Alalisvoolu sümbol



www.tuv.com
ID 0000088327

Kontrollitud ohutus



Mänguasja ohutus on kontrollitud

 Käesolevaga kinnitab ettevõtte Delta-Sport Handelskontor GmbH, et antud toode vastab järgmistele peamistele nõuetele ja kohalduvatele määrustele:
2009/48/EÜ – Mänguasjadirektiiv
2014/30/EL – Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv
2011/65/EL – Ohtlike ainete kasutamist piirav direktiiv

 Tootmiskuupäev
(kuu/aasta): 01/2026

Otstarbekohane kasutamine

See toode on mänguasi 3-aastastele ja vanematele lastele isiklikuks kasutamiseks siseruumides.

Ohutusjuhised

- Hoiatus. Ei sobi alla 36 kuu vanustele lastele. Tukastumisoht. Väikesed osad.
- Hoiatus. Kõik pakke-/kinnitusmaterjalid ei ole antud toote osad ja need tuleb alati enne toote kasutamist ohutuse tagamiseks eemaldada.
- Hoiatus. Mänguasi tekitab valgussähhvatusi, mis võivad tundlikel inimestel põhjustada epilepsiat.
- Tootel ei tohi teha mingeid modifikatsioone!
- Lapsed tohivad tootega mängida ainult täiskasvanu järelevalve all.

 Ärge astuge toote peale.

- LED-lampe ei saa vahetada.
- Kontrollige toodet enne iga kasutuskorda kahjustuste või kulumise suhtes. Toodet tohib kasutada ainult siis, kui see on laitmatus seisukorras!
- Tundlikud põrandad võivad saada kriimustusi!
- Kasutage ainult järgmist tüüpi patareid: LR6.

Patareisid puudutavad hoiatused!

- Võtke patareid välja, kui need on tühjad või kui toodet pikemat aega ei kasutata.
- Ärge kasutage koos erinevaid patareitüüpe, -marke, uusi ja kasutatud või erineva mahutavusega patareisid, kuna need võivad lekkida ja tekitada kahju.
- Jälgige sisepaneelil polaarsust (+/-).

- Vahetage kõik patareid korraga välja ning andke vanad patareid nõuetekohaselt jäätmekäitlusse.
- Hoiatus! Patareisid ei tohi laadida ega muudmoodi reaktiveerida, koost lahti võtta, tulle visata ega lühistada.
- Hoidke patareisid alati laste käeulatusest väljas.
- Ärge kasutage taaslaetavaid patareisid!
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, kui nad ei ole täiskasvanu järelevalve all.
- Puhastage patareide ja seadme kontaktid vajaduse korral ja enne patareide sissepanekut.
- Hoidke patareid eemal äärmuslikest tingimustest (nt küttekahad, otsene päikesekiirgus). Vastasel juhul suureneb lekkeoht.
- Hoiatus. Viige kasutatud patareid viivitamata jäätmekäitlusse. Hoidke uued ja kasutatud patareid laste käeulatusest eemal. Kui kahtlustate, et patareid on alla neelatud või kehasse sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.

Oht!

- Käsitsege kahjustatud või lekkivat patareid väga ettevaatlikult ja andke see kohe nõuetekohaselt jäätmekäitlusse. Kandke seejuures kaitsekindaid.
- Peske patareihappega kokkupuutunud keha- ja näo nahka vee ja seebiga puhtaks. Kui patareihapet satub silma, peske see veega välja ning pöörduge kohe arsti poole!
- Ühendusklemme ei tohi lühistada.

Patareide sissepanemine/ vahetamine (joon. A)

HOIATUS! Mehaaniliste ja elektriliste kahjustuste vältimiseks järgige alltoodud juhiseid.

Keerake kruvi (1d) kaasasoleva kruvikeerajaga lahti.

Patareide (2) sisestamiseks ja vahetamiseks toimige, nagu näidatud joon. A.

Märkus: patareipesa lukustamiseks või lahti- lukustamiseks keerake lüliti (1c) (joon. B).

- Nool avatud luku poole: lahti- lukustatud.
- Nool lukustatud luku poole: lukustatud.

Märkus: jälgige patareide pluss-/miinuspoolust ja õiget sisestust. Patareid peavad olema täielikult patareikinnituses.

Toote sisse- ja väljalülitamine (joon. B)

Valgustus

Valgustuse sisselülitamiseks lükake lüliti (1a) asendisse ON ja väljalülitamiseks asendisse OFF.

Õhuvool

Õhuvoolu (1) sisselülitamiseks lükake lüliti (1b) asendisse ON. See paneb toote üle pööranda liikuma.

Õhuvoolu väljalülitamiseks lükake lüliti asendisse OFF.

Kasutamine

Lülitage õhuvool sisse ja asetage toode sileda pööranda peale. Lükake seda käte või jalgadega, et see üle pööranda libiseks.

Hoidmine ja puhastamine

Hoidke toodet, kui te seda ei kasuta, alati kuivas ja puhtas kohas ruumitemperatuuril ning ilma patareideta. Puhastage üksnes niiske lapiga ja pühkige kuivaks.

TÄHTIS! Ärge puhastage tugevatoimeliste puhastusvahenditega.

Jäätmekäitlusjuhised



Kõrval olev sümbol näitab, et sellele seadmele kehtib direktiiv 2012/19/EL.

See direktiiv ütleb, et te ei tohi visata seda seadet kasutusea lõppedes

tavaliste olmejäätmete hulka, vaid see tuleb anda spetsiaalselt selleks loodud kogumispunkti- desse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlu- settevõttesse. Kaitske keskkonda ja kõrvaldage see toode nõuetekohaselt.

Patareisid/akusid ei tohi jäätmekäitlusse anda koos olmeprügiga. Need võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle ja neid tuleb käidelda ohtlike jäätmetena. Raskmetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu visake kasutatud või defektsed patareid/akud kohalikus kogumispunktis vasta- valt EL määrusele 2023/1542.



Kasutuskõlbmatu seadme utiliseerimise kohta saate lisainformatsiooni oma valla- või linnavalitsusest. Utiliseerige seade ja pakend keskkonnasäästlikult.

Hoidke pakkematerjali (nt kilekotte) lastele kättesaamatus kohas.



Jäätmete sortimisel jälgige pakkematerjalide tähistust, milleks on järgmise tähendusega lühendid (a) ja numb-

rid (b): 1–7: plastid / 20–22: paber ja papp / 80–98: komposiitmaterjalid.

Toode ja pakkematerjalid on ringlussevõetavad, jäätmekäitluse optimeerimiseks sortige need.

Juhised garantii ja teeninduskulu kohta

Toode on toodetud väga hoolikalt ja pideva kontrolli all. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH annab eraisikutele lõpptarbijatele selle kauba ostmisel kolmeaastase garantii alates ostukuupäevast (garantiiperiood) vastavalt järgmistele sätetele. Garantii kehtib ainult materjali- ja töötlemisvigade korral. Garantii ei laiene osadele, mis on tavapäraselt kulunud, ja seetõttu tuleb neid käsitleda kulumisdetailidena (nt patareid), ega kergesti purunevatele osadele, nagu lülitid või klaasist osad.

Garantiinõuded on välistatud, kui toodet on kasutatud mitte ettenähtud otstarbel, valesti või mitte ettenähtud nõuete raames või kasutusulatuses või kui kasutusjuhendis toodud andmeid ei ole järgitud, kui just lõppklient ei suuda tõestada, et esinevad materjali- või töötlemisvead, mis ei põhine eelnimetatud tingimustel.

Garantiinõudeid saab garantiiaja jooksul esitada alles pärast originaalkviitungi esitamist.

Seetõttu palun hoidke originaalkviitung alles.

Garantiid ei pikendata garantii, seadusliku garantii või hea tahte põhjal tehtud remonditööde järgi. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

Kui teil on kaebusi, võtke ühendust allpool toodud infotelefoni või e-posti teel. Garantii-nõude korral parandame - omal valikul - toote teile tasuta, asendame selle või maksame tagasi ostuhinna. Muid õigusi garantiist ei tulene. See garantii ei piira teie seadusjärgseid õigusi, eriti garantiinõudeid vastava müüja vastu.

IAN: 538045_2507

 Teenindus Eesti

Tel.: 8000049109

E-post: deltasport@lidl.ee

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties iegādāties augstas kvalitātes precī. Pirms sākat lietot precī, apgūstiet to.



Šajā nolūkā rūpīgi izlasiet tālāk iekļauto lietošanas norādījumus.

Lietojiet precī tikai atbilstoši aprakstītajam lietojumam un tikai norādītajiem lietošanas mērķiem. Saudzīgi glabājiet šo lietošanas norādījumus. Nododot precī trešajām personām, pievienojiet tai visus dokumentus.

Piegādes komplekts

- 1 x "air power" futbola bumba (1)
- 4 x baterija (1,5 V $\equiv$ LR6, AA) (2)
- 1 x skrūvgriezis
- 1 x lietošanas norādījumi

Tehniskie dati

Izmēri: 18 x 6,5 cm (Ø x A)

Barošana, baterija:

4 x 1,5 V $\equiv$ LR6, AA

$\equiv$ Līdzsprieguma simbols



www.tuv.com
ID 0000088327

Pārbaudīta drošība



Rotaļlietas drošība pārbaudīta



Ar šo Delta-Sport Handelskontor GmbH apliecina, ka šī prece atbilst šādām pamatprasībām un pārējiem attiecīgajiem noteikumiem:

2009/48/EK – Rotaļlietu direktīva

2014/30/ES – EMS direktīva

2011/65/ES – RoHS direktīva



Ražošanas datums
(mēnesis/gads): 01/2026

Lietošana atbilstoši paredzētajam mērķim

Šī prece ir rotaļlieta, kas paredzēta privātai lietošanai iekšējā telpā un ir piemērota bērniem no 3 gadu vecuma.



Norādes par drošību

- Brīdinājums. Nav piemērots bērniem līdz 36 mēnešu vecumam. Aizrīšanās risks. Mazas detaļas.
- Brīdinājums. Iepakošanas/piestiprināšanas materiāli nav preces sastāvdaļas, un drošības apsvērumu dēļ tie ir jānoņem pirms preces lietošanas.
- Brīdinājums. Rotaļlieta rada gaismas uzplaisnījumus, kas jutīgiem cilvēkiem var izraisīt epilepsijas lēkmi.
- Precei nedrīkst veikt nekādus pārveidojumus!
- Bērni drīkst rotaļāties ar precī tikai pieaugušo uzraudzībā.



Nekāpiet uz preces.

- LED diodes lampiņas nevar nomainīt.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai precei nav bojājumu vai nodiluma pazīmju. Precī drīkst lietot tikai tādā gadījumā, ja tā ir nevainojamā kārtībā!
- Saudzējama grīda var tikt saskrāpēta!
- Izmantojiet tikai šāda tipa baterijas: LR6.



Brīdinājuma norādes par baterijām!

- Izņemiet baterijas, ja tās ir izlietotas vai ja prece ilgāku laiku netiek lietota.
- Nelietojiet kopā dažādu veidu un ražotāju baterijas, jaunas un lietotas baterijas vai baterijas ar atšķirīgu kapacitāti, jo tās var iztecēt un tādējādi izraisīt bojājumus.

- Ievietojot pievērsiet uzmanību polaritātei (+/-).
- Nomainiet visas baterijas vienlaikus un izmēģiniet vecās baterijas atbilstoši noteikumiem.
- Brīdinājums! Nedrīkst baterijas lādēt vai atkārtoti aktivizēt ar citiem līdzekļiem, izjaukt, iemest ugunī vai izraisīt to īsslēgumu.
- Vienmēr glabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.
- Neizmantojiet atkārtoti uzlādējamās baterijas!
- Bērni nedrīkst bez uzraudzības veikt tīrīšanu un apkopes darbus.
- Ja nepieciešams, pirms ievietošanas noīriniet bateriju un ierīces kontaktvirsmas.
- Nepakļaujiet baterijas ekstremāliem apstākļiem (piem., siltuma avotu vai tiešu saules staru iedarbībai). Pretējā gadījumā pastāv paaugstināts iztecēšanas risks.
- Brīdinājums. Lietotas baterijas nekavējoties izmēģiniet. Jaunas un lietotas baterijas glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Ja ir aizdomas, ka baterijas ir norītas vai nonākušas ķermenī, nekavējoties vērsieties pie ārsta.

Bīstami!

- Ievērojiet īpašu piesardzību, rīkojoties ar bojātu vai iztekošu bateriju, un nekavējoties izmēģiniet to atbilstoši noteikumiem. To darot, lietojiet cimdus.
- Ja nonākat saskarē ar bateriju skābi, mazgājiet skarto vietu ar ūdeni un ziepēm. Ja bateriju skābe nonāk acī, skalojiet to ar ūdeni un nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības!
- Nedrīkst īsslēgt savienojuma spaiļes.

Bateriju ievietošana/nomainīšana (A att.)

BRĪDINĀJUMS! Izpildiet tālāk sniegtos norādījumus, lai izvairītos no mehāniskiem un elektriskiem bojājumiem.

Atskrūvējiet skrūvi (1d) ar komplektā iekļauto skrūvgriezi.

Lai ievietotu un nomainītu baterijas (2), rīkojieties, kā parādīts A att.

Norāde: pagrieziēt slēdzi (1c), lai nobloķētu vai atbloķētu bateriju nodalījumu (B att.):

- Bultiņa uz atvērtu slēdzeni: atbloķēts.
- Bultiņa uz aizvērtu slēdzeni: nobloķēts.

Norāde: pievērsiet uzmanību bateriju pozitīvajam/negatīvajam polam un ievietojiet baterijas pareizi. Baterijām ir pilnībā jāatrodas bateriju turētājā.

Preces ieslēgšana un izslēgšana (B att.)

Gaisma

Pabīdiet slēdzi (1a) pozīcijā ON, lai ieslēgtu gaismu, vai pozīcijā OFF, lai izslēgtu gaismu.

Gaisa plūsma

Bīdiet slēdzi (1b) pozīcijā ON, lai ieslēgtu gaisa plūsmu (1). Ar tās palīdzību prece slid pa grīdu. Bīdiet slēdzi pozīcijā OFF, lai izslēgtu gaisa plūsmu.

Lietošana

Ieslēdziet gaisa plūsmu un nolieciet preci uz līdzenas grīdas. Pagrūdiet to ar rokām vai kājām, lai liktu tai slidēt pa grīdu.

Glabāšana, tīrīšana

Kad preci nelietojat, vienmēr glabājiet to sausā un tīrā stāvaklī istabas temperatūrā bez ievietotām baterijām. Tīriet tikai ar samitrinātu tīrīšanas lupatu un pēc tam nosusiniet.

SVARĪGI! Nedrīkst tīrīt ar asiem tīrīšanas līdzekļiem.

Norādes par likvidēšanu



Blakus attēlotais simbols norāda, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/ES.

Šī direktīva paredz, ka ierīci pēc tās lietošanas laika beigām nedrīkst izmest

sadzīves atkritumos, bet tā jānodod speciāli izveidotos atkritumu savākšanas punktos, atkritumu šķirošanas centros vai atkritumu pārstrādes uzņēmumiem. Saudzējiet vidi un atbrīvojieties no atkritumiem pareizi. Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Tie var saturēt indīgus smagos metālus, tādēļ tie ir jālikvidē kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tāpēc izlietotās vai bojātās baterijas/uzlādējamās baterijas nododiet pašvaldības savākšanas punktā saskaņā ar ES Regulu 2023/1542.



Papildu informāciju par nokalpojušās ierīces utilizāciju vaicājiēt savā pašvaldībā. Utilizējiēt ierīci un iepakojumu videi draudzīgā veidā. Iepakojuma materiālus (piem., plastikāta maisiņus) uzglabājiēt bērniem nepieejamā vietā.



Šķirotot atkritumus, ņemiet vērā iepakojšanas materiālu apzīmējumus; tie ir norādīti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b), kuriem ir tālāk norādītā nozīmē.

1–7: plastmasa / 20–22: papīrs un kartons / 80–98: kompozītmateriāli.

Prece un iepakojšanas materiāli ir pārstrādājami, tādēļ izmetot šķirotjiēt tos, lai nodrošinātu labāku atkritumu apstrādi.

Norādes par garantiju un servisa pakalpojumiem

Izstrādājums ir izgatavots ar lielu rūpību, veicot tā pastāvīgu kontroli. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privātiem gala klientiem šim izstrādājumam dod trīs gadu garantiju kopš iegādes datuma (garantijas termiņš), ievērojot turpmākos noteikumus. Garantija attiecas tikai uz materiālu un apstrādes kļūdām. Garantija neattiecas uz detaļām, kas pakļautas normālam nolietojumam un tādēļ uzskatāmas par dilstošām detaļām (piem., baterijas), kā arī tā neattiecas uz plīstošām detaļām, piem., slēdžiem, vai no stikla izgatavotām detaļām.

Garantijas prasības ir izslēgtas, ja izstrādājums ir izmantots nepareizi, ļaunprājiīgi vai neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem vai paredzētajam pielietojumam vai nav ievērotas lietošanas instrukcijā dotās norādes, ja vien gala klients nepierāda, ka ir radusies materiāla vai apstrādes kļūda, kuras iemesls nav kāds no iepriekš minētajiem apstākļiem.

Garantijas prasības var izvirzīt tikai garantijas termiņā, uzrādot pirkuma čeka oriģinālu. Tādēļ saglabājiēt pirkuma čeka oriģinālu. Jebkādi remontdarbi, kas veikti garantijas, likumdošanā paredzētās garantijas vai godīgas komercprakses ietvaros, nepagarina garantijas termiņu. Tas attiecas arī uz nomainītām un labotām detaļām.

Iebildumu gadījumā vispirms, lūdzu, zvaniet uz zemāk norādīto servisa tālruni vai sazinieties ar mums pa e-pastu. Ja iestājas garantijas gadījums, mēs izstrādājumu – pēc saviem ieskatiem – bez maksas salabojam, nomainām vai atlīdzinām pirkuma cenu. Citas garantijas tiesības nepastāv. Šī garantija neierobežo jūsu tiesības, kas paredzētas likumdošanā, it īpaši tiesības uz garantiju attiecībā pret attiecīgo pārdevēju.

IAN: 538045_2507



Serviss Latvija

Tel.: 8000 5808

E-pasts: deltasport@idl.lv

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



01/2026

Delta-Sport Nr.: AF-16901

11.05.2025 / PM 4:37

IAN 538045_2507

2✦



VON KINDERN FERNHALTEN
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
TENIR LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS
BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN OPBERGEN
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS
TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI
MANter FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS
OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN
SÄILYTETTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA
FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN
PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI
SAUGOTI NUO VAIKŲ



NICHT INS FEUER WERFEN
DO NOT DISPOSE OF IN FIRE
NE PAS JETER LES PILES AU FEU
NIET IN VUUR WERPEN
NO ARROJAR AL FUEGO
NON GETTARE NEL FUOCO
NÃO ATIRAR PARA O FOGO
MÅ IKKE KASTES I ILD
EI SAA HEITTÄÄ TULEEN
FÅR EJ KASTAS I ELD
NIE WRZUCAĆ DO OGNI
NEMESTI I UGNĪ



NICHT FALSCH EINLEGEN
DO NOT INSERT INCORRECTLY
NE PAS INSÉRER LES PILES DE MANIÈRE INCORRECTE
NIET VERKEERD INLEGGEN
NO INTRODUCIR INCORRECTAMENTE
NON INSERIRE IN MODO ERRATO
NÃO INSERIR INCORRETAMENTE
MÅ IKKE LÆGGES FORKERT I
EI SAA ASETTAA VÄÄRIN
FÅR EJ SÄTTAS I FELAKTIGT
NIE WKŁADAĆ NIEPOPRAWNIE
NEĮDĖTI KLAIDINGAI



NICHT DEFORMIEREN ODER BESCHÄDIGEN
DO NOT DEFORM OR DAMAGE
NE PAS DÉFORMER/ENDOMMAGER LES PILES
NIET VERVORMEN/BESCHADIGEN
NO DEFORMAR/DAÑAR
NON DEFORMARE / DANNEGGIARE
NÃO DEFORMAR/DANIFICAR
MÅ IKKE DEFORMERES/BESKADIGES
EI SAA VAURIOITTA MEKAANISESTI
FÅR EJ DEFORMERAS/SKADAS
NIE DEFORMOWAĆ/NIE USZKADZAĆ
NEDEFORMUOTI / NEPAŽEISTI



NICHT ÖFFNEN ODER AUSEINANDERNEHMEN
DO NOT OPEN OR DISMANTLE
NE PAS OUVRIR OU DÉMANTELER LES PILES
NIET OPENEN/NIET DEMONTEREN
NO ABRIR/NO DESARMAR
NON APRIRE / SMONTARE
NÃO ABRIR NEM DESMONTAR
MÅ IKKE ÅBNES/SKILLES AD
EI SAA AVATA TAI PURKAA OSIIN
FÅR EJ ÖPPNAS ELLER DEMONTERAS
NIE ROZMONTOWYWAĆ
NEATIDARYTI / NEARDYTI



UNTERSCHIEDLICHE TYPEN UND MARKEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX DIFFERENT TYPES OR BRANDS
NE PAS MÉLANGER DES MARQUES OU DES TYPES DE PILES DIFFÉRENTS
NOOIT VERSCHILLENDE SYSTEMEN, MERKEN EN TYPES GELIJKTIJDIG GEBRUIKEN
NO MEZCLAR SISTEMAS, MARCAS Y TIPOS DIFERENTES
NON UTILIZZARE CONTEMPORANEAMENTE SISTEMI, MARCHE E TIPI DIFFERENTI
NÃO MISTURAR DIFERENTES MARCAS OU TIPOS
BRUG ALDRIG FORSKELLIGE SYSTEMER, MÆRKER OG TYPER SAMTIDIGT
ÄLÄ KÄYTÄ SAMANAIKASESTI ERI TYYPPISIÄ TAI MERKKISIÄ PARISTOJA
BLANDA INTE OLIKA TYPER ELLER MÄRKEN
NIE ŁĄCZYĆ Z BATERIAMI INNYCH MAREK LUB RODZAJÓW SKIRTINGU SYSTEMU, PREKIŲ ŽENKLŲ IR TIPŲ NENAUDOTI KARTU

HOIA LASTELE KÄTTESAAMATUS KOHAS
UZGLABĀT BĒRNIEM NEPIEĒJAMĀ VIETĀ
GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓ
HRANITI ZUNAJ DOSEGA OTROK
UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ
UCHOVÁVAĤ MIMO DOSAHU DETÍ
ČUVATI IZVAN DOHVATA DJECE
DRŽATI VAN DOMAŠAJA DECE
A SE ȚINE DEPARTE DE COPII
СЪХРАНЯВАЙТЕ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА
ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ

ÄRA VISKA TULLE
NEMEST UGUNĪ
NE DOBJA TÚZBE
NE METATI V OGENJ
NEHÁZEJTE DO OHNĚ
NEVHADZOVAĤ DO OHŇA
NE BACATI U VATRU
NE BACATI U VATRU
A NU SE ARUNCA ÎN FOC
НЕ ХВЪРЛЯЙТЕ В ОГЪН
ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡ'ΙΠΤΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΦΩΤΙΑ

ÄRA SISESTA VALESTI
NEIEVIETOT NEPAEIZI
NE HELYEZZE BE ROSSZ IRÁNYBAN
NE NAPAČNO VSTAVLJATI
NEVKLÁDEJTE ŠPATNĚ
NEVKLADAĤ NESPRÁVNE
NE UMETATI POGREŠNO
NE UMETATI POGREŠNO
A NU SE INTRODUCÉ GREȘIT
НЕ ПОСТАВЛЯЙТЕ НЕПРАВИЛНО
ΝΑ ΜΗΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΣΦΑΛΜ'ΕΝΗ ΤΟΠΟΘ'ΕΤΗΣΗ

ÄRA DEFORMEERI/KAHJUSTA
NEDEFORMĚT/NEBOJĀT
NE DEFORMÁLJA / NE SÉRTSE MEG
NE DEFORMIRATI/POŠKODOVATI
NEDEFORMUJTE/NEPOŠKOZUJTE
NEDEFORMOVAĤ/NEPOŠKODZOVAĤ
NE DEFORMIRATI/OŠTEĆIVATI
NE DEFORMISATI/OŠTEĆIVATI
A NU SE DEFORMA SAU DETERIORA
НЕ ДЕФОРМИРАЙТЕ/НЕ ПОВРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΝΕΤΕ/ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΤΕ

ÄRA AVA EGA VÖTA KOOST LAHTI
NEATVĚRT/NEIZJAUKT
NE NYISSA KI ÉS NE SZEDJE SZÉT
NE ODPIRATI/RAZSTAVLJATI
NEOTEVÍREJTE/NEROZEBÍREJTE
NEOTVÁRAĤ/NEROZOBERAĤ
NE OTVARATI/RASTAVLJATI
NE OTVARATI/NE RASTAVLJATI
A NU SE DESCHIDE SAU DEZASAMBLA
НЕ ОТВАРЯЙТЕ/НЕ РАЗГЛОБЯВАЙТЕ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ / ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΤΕ

ÄRA KASUTA KORRAGA ERINEVAID SÜSTEEME, KAUBAMÄRKE EGA TÛÜPE
VIENLAICĪGI NEIZMANTOT DAŽĀDU SISTĒMU, RAŽOTĀJU UN TIPU BATERIJAS
SOHA NE HASZNÁLJON EGYIDEJÜLEG KÜLÖNBÖZŐ RENDSZEREKET,
MÁRKÁKAT ÉS TÍPUSOKAT
NE UPORABLJATI HKRATI RAZLIČNIH ZNAMK ALI VRST
NIKDY NEPOUŽÍVEJTE SOUČASNĚ RŮZNÉ SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKDY NEPOUŽÍVAĤ SÚČASNE RÔZNE SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKAD NE KORISTITI ISTOVREMENO RAZLIČITE SUSTAVE, MARKE I TIPOVE
NIKADA NE KORISTITI RAZLIČITE SISTEME, BRENDOVE I TIPOVE U ISTO VREME
A NU SE AMESTECA DIFERITE TIPURI DE BATERII SAU DIN MĂRCI DIFE-
RITE
НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДНОВРЕМЕННО РАЗЛИЧНИ СИСТЕМИ,
МАРКИ И ТИПОВЕ
ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ, ΜΑΡΚΕΣ ΚΑΙ
ΤΥΠΟΥΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ



NEUE UND GEBRAUCHTE BATTERIEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX NEW AND USED
NE PAS MÉLANGER DES PILES NEUVES ET USAGÉES
NOOIT NIEUWE EN GEBRUIKTE BATTERIJEN DOOR ELKAAR GEBRUIKEN
NO MEZCLAR PILAS NUEVAS Y USADAS
NON UTILIZZARE INSIEME BATTERIE NUOVE E USATE
NÃO MISTURAR PILHAS NOVAS E USADAS
BLAND ALDRIG NYE OG BRUGTE BATTERIER
ÄLÄ KÄYTÄ VANHOJA PARISTOJA UUSIEN KANSSA
BLANDA INTE GAMLA OCH NYA BATTERIER
NIE ŁĄCZYĆ UŻYWANYCH I NOWYCH BATERII
NAUJŲ IR NAUDOTŲ BATERIJŲ NENAUDOTI KARTU



NICHT LADEN
DO NOT CHARGE
NE PAS RECHARGER LES PILES
NIET HERLADEN
NO RECARGAR
NON RICARICARE
NÃO RECARREGAR
MÅ IKKE GENOPLADES
EI SAA LADATA
FÅR EJ ÅTERUPPLADDAS
NIE ŁADOWAĆ PONOWNIE
NEĮKRAUTI



NICHT IN WASSER TAUCHEN ODER IM REGEN STEHEN LASSEN
DO NOT TO RAIN OR WATER IMMERSION
NE PAS PLONGER LES PILES DANS L'EAU NI LES LAISSER SOUS LA PLUIE
NIET IN WATER DOMPELEN OF IN DE REGEN LATEN STAAN
NO SUMERGIR EN AGUA NI EXPONER A LA LLUVIA
NON IMMERGERE IN ACQUA O LASCIARE ALLA PIOGGIA
NÃO MERGULHAR EM ÁGUA NEM EXPOR À CHUVA
MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER EFTERLADES I REGN
EI SAA UPOTTA VETEEN TAI JÄTTÄÄ SATEESEEN
FÅR INTE SÄNKAS NED I VATTEN ELLER STÅ I REGN
NIE ZANURZAĆ W WODZIE I NIE NARAŻAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU
NENARDINTI Į VANDENĮ IR NELAIKYTI LIETUJE



NICHT KURZSCHLIESSEN
DO NOT SHORT-CIRCUIT
LA PILE PEUT EXPLOSER OU COULER LORSQU'ELLE EST COURT-CIRCUITÉE
NIET KORTSLUITEN
NO PONER EN CORTOCIRCUITO
NON COLLEGARE IN CORTO CIRCUITO
NÃO PROVOCAR CURTO-CIRCUITO
MÅ IKKE KORTSLUTTES
EI SAA OIKOSULKEA
FÅR EJ KORTSLUTAS
NIE ZWIERAĆ
NEATLIKTI TRUMPOJO JUNGIMO



AUF RICHTIGES EINLEGEN ACHTEN
INSERT CORRECTLY
RESPECTER LES POLARITÉS (+/-)
POLARITEIT (+/-) IN ACHT NEMEN
RESPECTAR LA POLARIDAD (+/-)
RISPETTARE LA POLARITÀ (+/-)
RESPEITAR A POLARIDADE (+/-)
VÆR OPMÆRKSOM PÅ POLARITETEN (+/-)
HUOMIOI NAPAISUUS (+/-)
OBSERVERA POLERNAS PLACERING (+/-)
SPRAWDZIĆ PRAWIDŁOWĄ BIEGUNOWOŚĆ (+/-)
LAIKYTIS POLIŠKUMO (+/-)

ÄRA SEGA OMAVAHEL UUSI JA KASUTATUD PATAREISID
VIENTLAICĪGI NEIZMANTOT JAUNAS UN LIETOTAS BATERIJAS
SOHA NE KEVERJE AZ ÚJ ÉS A HASZNÁLT ELEMÉKET
NIKOLI NE MEŠATI NOVIH IN RABLJENIH BATERIJ
NIKDY NEKOMBINUJTE NOVÉ A POUŽITÉ BATERIE
NIKDY NEKOMBINOVAŤ NOVÉ A POUŽITÉ BATÉRIE
NIKAD MIJEŠATI NOVE I RABLJENE BATERIJE
NIKADA NE MEŠATI NOVE I KORIŠĆENE BATERIJE
A NU SE AMESTECA BATERII UZATE CU BATERII NOI
НИКОГА НЕ СМЕСВАЈТЕ НОВИ И УПОТРЕБЈВАНИ БАТЕРИИ
ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΝΑΜΙΓΝΎΕΤΕ ΝΕΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

ÄRA LAE
NELĀDĒT
NE TÖLTSE ÚJRA
NE POLNITI
NENABÍJEJTE
OPĀTOVNE NENABÍJAŤ
NE PUNITI
NE PUNITI
A NU SE ÎNCĂRCA
НЕ ПРЕЗАРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΕΤΕ

ÄRA KASTA VETTE EGA JÄTA VIHMA KÄTTE
NEGREMĀTĒ ŪDENĪ VAI NEATSTĀT LIETŪ
NE MERĪTSE VÍZBE, ÉS NE HAGYJA ESŐBEN
NE POTAPLJATI V VODO ALI PUŠČATI NA DEŽJU
NEPONOŲJTE DO VODY A NENECHÁVEJTE NA DEŠTI
NEPONÁRAŤ DO VODY ALEBO NENECHÁVAŤ NA DAŽDI
NE URANJATI U VODU ILI OSTAVLJATI NA KIŠI
NE POTAPATI U VODU I NE OSTAVLJATI NA KIŠI
A NU SE SCUFUNDA ÎN APĂ SAU LĂSA ÎN PLOAIE
НЕ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ НЕ ОСТАВЯЙТЕ ПОД ДЪЖД
ΜΗΝ ΤΙΣ ΒΥΘΊΖΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΙΣ ΑΦΉΝΕΤΕ ΣΤΗ ΒΡΟΧΉ

ÄRA LASE TEKKIDA LÜHISEL
NEIZVEIDOT ĪSSAVIENOJUMU
NE ZĀRJA RÖVIDRE
NE POVZROČATI KRATKEGA STIKA
NEZKRATUJTE
NESKRATOVAŤ
NE KRATKO SPAJATI
NEMOJTE KRATKO SPAJATI
A NU SE SCURTCIRCUITA
НЕ СВЪРЗВАЙТЕ НАКЪСО
ΜΗΝ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΕ

SISESTA ŌIGESTI
IEVĒROT POLARITĀTI (+/-)
ŪGYELJEN A POLARITÁSRA (+/-)
UPOŠTEVATI POLARNOST (+/-)
DODRŽUJTE POLARITU (+/-)
DODRŽOVAŤ POLARITU (+/-)
UMETNUTI ISPRAVNO
VODITI RAČUNA O POLARITETU (+/-)
A SE RESPECTA POLARITATEA
СПАЗВАЙТЕ ПОЛЯРНОСТТА (+/-)
ΠΡΟΣΟΧΉ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΚΌΤΗΤΑ (+/-)